

LEOPOLDO ALAS "CLARÍN." *Cuentos*. Edición, prólogo y notas de Ángeles Ezama. Estudio preliminar de Gonzalo Sobejano. Biblioteca clásica, 110. Barcelona: Crítica, 1997. 424 pp.

Carolyn Richmond

Para empezar, es digno de celebrar el hecho de que esta prestigiosa colección dirigida por Francisco Rico, cuya exhaustiva edición del Quijote ha sido objeto recientemente de tanta atención en la prensa diaria así como en publicaciones más especializadas, haya acogido en su seno la obra narrativa breve del que sin duda fue, no sólo el mejor autor de cuentos en la España decimonónica, sino también, según demuestra elocuentemente Gonzalo Sobejano en su estudio preliminar, el que lograría forjar en dicho país, siguiendo la tradición cervantina, "la moderna novela-corta" (xiv). Se trata aquí de una recopilación, bajo el título de *Cuentos*, de diecinueve relatos, algunos de ellos calificados así—o sea, como "cuentos"—tanto por dicho estudioso como por la editora y prologuista del libro, Ángeles Ezama, otros incluidos por uno u otra dentro del género de la "nouvelle" o novela corta. Van todos suplementados por un exhaustivo aparato crítico que apenas deja piedra sin remover.

Toda antología presupone, por parte de quien la prepara, una elección, no sólo de los textos originales que llegarán a formar el cuerpo del volumen, sino también del ropaje, desde descriptivo hasta analítico, mediante el cual ese contenido se le presenta al público lector. En lo que se refiere a la profesora Ezama, representarán los textos clarinianos reunidos y ordenados ahí un reflejo de sus propias preferencias, algunas—aunque desde luego, no todas—compartidas entusiásticamente por la encargada de la presenta reseña. Resulta ser, según suele ocurrir en estos casos, una selección tan personal como problemática, y hay que respetarla como tal. El segundo elemento de elección—el del aparato crítico—va impuesto en el caso de esta recopilación por la editorial misma, cuyos criterios para la colección denominada (y con acierto) "Biblioteca clásica" están claramente articulados en la solapa del libro. A ellos se ha ceñido estrictamente Ezama, con resultados que se extienden desde lo brillantemente esclarecedor hasta lo abrumantemente minucioso, muchas veces mezclados entre sí. Por ejemplo, su prólogo, precedido por el citado estudio, a la vez cálido y erudito, de Sobejano, rebosa tanto de indagaciones teóricas como de referencias a las aportaciones y, sobre todo, a la falta de las mismas por parte de otros críticos de la cuentística de Alas. Conforme con las normas de la colección, tras repasar la vida y pensamiento del autor, sus actividades periodísticas, su método de escribir y la "estimación crítica" de que hasta ahora ha gozado su obra, se ocupa la editora de varios aspectos fundamentales del relato breve clariniano, a saber: "terminología," "concepción del género," "clasificación," así como, en el apartado dedicado a la "técnica narrativa," de "la estructura," "el narrador," "el discurso," y "los personajes," todo ello, claro está, siempre dentro del contexto de lo anteriormente dicho por comentaristas de la obra clariniana. El sexto apartado, dedicado a "la expresión," trata, del mismo modo, "lengua y estilo" y "la intertextualidad." El siguientes apartado—el más extenso de todos—lleva como título "Los cuentos de esta

antología. Bibliografía e interpretación.” Va seguido de un repaso de la “historia de los textos” y, por fin, de un resumen de los criterios editoriales—todos ellos sensatos—seguidos por Ezama al reproducir los textos de Alas.

El peso otorgado por Ezama en su prólogo a la crítica, la bibliografía y un sinnúmero de clasificaciones y categorías, resta a veces importancia a algunos análisis textuales propios de gran agudeza, comentarios que complementan varios elaborados por Sobejano en su estudio preliminar. Algo parecido podría decirse de las notas a pie de página, anunciadas en la solapa del volumen como explicando “de modo claro y sucinto la materia, palabra o alusión [...] pero sin pormenores ni disquisiciones que entorpezcan la fluidez de la lectura,” profundizaciones que se reservarían para las “notas complementarias, impresas a continuación del texto y del aparato crítico.” Quizá por un exceso de entusiasmo, la editora acaba por no seguir estos últimos criterios muy al pie de la letra. El volumen se cierra con una amplia y excelente bibliografía, seguida de un “índice de notas.” ¿Para quién está destinada esta exhaustiva antología de cuentos clarinianos, fruto de muchísima investigación y trabajo? Para especialistas, naturalmente, y futuros investigadores que emprenderán, a partir de esta cuidadosa edición, indagaciones destinadas, a su vez, a superar lo llevado a cabo aquí por “tan sabia y diligente editora” (Sobejano xxii). Como modesta representante de la primera de esas dos especies, quien abajo firma se limita a preguntar—para concluir—cómo hubiera reaccionado Leopoldo Alas, el crítico más importante de su época—y autor, recuérdese, de joyas narrativas como aquel cuento juvenil titulado “La mosca sabia”—ante tantísima erudición.

Brooklyn College and The Graduate Centre,
City University of New York

CATHERINE JAGOE, ALDA BLANCO, CRISTINA ENRÍQUEZ DE SALAMANCA.
La mujer en los discursos de género. Barcelona: Icaria, 1998. 548 pp.

Lou Charnon-Deutsch

This long-awaited anthology of historical texts has quickly become an indispensable tool for anyone teaching or researching nineteenth-century Spanish literature by or about women. The texts include religious treatises, documents, legal codes, medical essays, hygiene manuals, conduct books, and discourses on the “cuestión femenina,” all selected, as the authors point out, to help us understand the intertexts of the century’s literary production. Anyone who grapples with questions relating, for example, to the origins of the emblematic “domestic angel,” or the entrenched medical and social “idées reçues” of the century will find here a wealth of quotable material. A spattering of anthologies published recently offer useful information for the researcher in these areas (for example, Cátedra’s recent *Textos para la historia de la mujeres en España*), but none quite as complete, well-organized and useful as this collaborative effort, and none dedicated exclusively to the nineteenth century.